

Konzert für Waldhorn und Klavier Nr. 1



in Es-Dur op. 11 (1882)

Richard Strauss

(1864–1949)

Allegro (M.M. ♩ = 112)

28

A
Solo *con espr.*

p

Str.

32

36

p

Str.

pp

40

44

pp

p

pp

Ped.

*

The musical score consists of five systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is G minor (three flats) and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. The piano accompaniment features a prominent string texture (Str.) with chords and moving lines. The vocal line is marked 'Solo con espr.' and includes a section labeled 'A'. Dynamics range from piano (p) to pianissimo (pp). The score concludes with a 'Ped.' (pedal) marking and an asterisk (*) at the end of the final system.

48

pp

p

pp

Ped.

*

52

p

Ped.

56

v

60

b^b

64 **B** Tutti

f

Ped.

*

E Andante (M.M. ♩ = 69)

Solo
pp dolce

ppp Str.

6

11

16

pp

mp

Fl. Ob.

ppp

Kl.

Fg.

14-21: Musical score for measures 14-21. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets in both hands. Dynamics include *p* and *cresc.*. Pedal markings with asterisks are present at the end of the system.

26-30: Musical score for measures 26-30. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets in both hands. Dynamics include *(cresc.)*, *un poco accel.*, *f*, *dim.*, and *p*. Pedal markings with asterisks are present at the end of the system.

30-34: Musical score for measures 30-34. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets in both hands. Dynamics include *(dim.)*, *pp*, and *ppp*. Pedal markings with asterisks are present at the end of the system.

34-38: Musical score for measures 34-38. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets in both hands. Dynamics include *pp* and *ppp*. Pedal markings with asterisks are present at the end of the system.

J Allegro (M.M. ♩ = 132)

The musical score is divided into three systems. The first system (measures 1-4) features a piano introduction with a *Tutti* marking. The piano part includes a *p* dynamic and a *Tr.* (trill) in the right hand. The bass line includes parts for *Str.*, *Hr.*, *Bl.*, *VI.*, and *Hr.*, with *Ped.* markings and asterisks. The second system (measures 5-8) continues the piano part with *cresc.* and *f* dynamics, and a *Solo* marking in the upper right. The third system (measures 9-14) is titled **Rondo. Allegro** and features a melody in the upper voice and piano accompaniment in the lower voice, with a *p* dynamic marking.

Vorwort

„Gott, diese melodische Dürftigkeit! Wann wird sich dieser greisgeborne Jüngling verlieben?“ Dieses Urteil Hans von Bülows, eines der bedeutendsten Dirigenten seiner Zeit, über die Uraufführung des *Konzerts für Waldhorn und Orchester Nr. 1* am 4. März 1885, scheint wenig Einfluss auf die Beliebtheit des Werkes genommen zu haben. Bis heute ist das *Waldhornkonzert Nr. 1* von Richard Strauss eines der Repertoirewerke der Hornvirtuosen. Für das Waldhorn, also einem ventillosen Vorgänger des modernen Instruments komponiert, bietet es dem Solisten zahlreiche Möglichkeiten, seine musikalische und technische Brillanz unter Beweis zu stellen. Vor dem Jahr 1883 geschrieben, spiegelt es den Entwicklungsstand des 19-jährigen Strauss wider, der sich selbstverständlich vom Stil seiner späteren Opern und symphonischen Dichtungen unterscheidet.

Ein unbeschriebenes Blatt war Richard Strauss jedoch auch zu dieser Zeit nicht mehr. Bereits drei Jahre zuvor komponierte er sein erstes größeres Solokonzert, das *Violinkonzert* op. 8. Mit seiner *Suite in B-Dur für 13 Blasinstrumente* op. 4 oder auch seiner *Symphonie Nr. 2 in f-Moll* op. 12 feierte er nationale und internationale Erfolge; auch waren einige seiner Werke bereits in Druck erschienen.

Derselbe Hans von Bülow, der für seine abfälligen Kritiken berühmt-berüchtigt war, lud Strauss nur zwei Jahre später ein, als sein Assistent nach Meiningen zu kommen. (Bald darauf wurde Strauss zu Bülows Nachfolger ernannt.)

Ebenso wie es zwei Uraufführungen des Werkes gab – eine erste fand im März 1883 im Münchner Tonkünstlerverein mit Bruno Hoyer als Solist und Richard Strauss am Klavier statt, die zweite bereits erwähnte 1885 mit Orchesterbegleitung im Hoftheater in Meiningen mit Gustav Leinhos als Solisten, unter Hans von Bülow – gibt es auch zwei verschiedene Widmungen. Die Orchesterpartitur ist „Dem königl. sächs. Kammermusiker Herrn Oskar Franz freundlichst gewidmet“, die Klavierfassung hingegen seinem „lieben Vater Herrn Franz Strauss, Kg. b. Kammermusiker“. Richard Strauss' Vater Franz wurde sogar von dem mit ihm verfeindeten Richard Wagner als einer der größten Hornisten Deutschlands geschätzt; von seiner Tätigkeit stammt wohl die Vertrautheit seines Sohnes mit dem Waldhorn. Die Bezeichnung „Concert mit Orchester- oder Klavierbegleitung“ findet sich auch beim zuvor entstandenen *Violinkonzert* und spiegelt die aufführungspraktischen Möglichkeiten wider.

Das dreisätzig angelegte Werk übernimmt die traditionelle Anordnung schnell–langsam–schnell, birgt jedoch in jedem Satz individuelle formale Lösungen. Bereits im ersten Satz beginnt der Solist sofort nach einem Tutti-Akkord, das Orchestervorspiel wird nachgeholt. Ungewöhnlich ist u.a. auch die Tonart des nachfolgenden Andante (as-Moll) mit seinem Mittelteil in E-Dur. Das abschließende Rondo (Allegro) wird von kurzen Episoden unterbrochen, darunter eine Reminiszenz an den ersten Satz.

Als Quellen für die vorliegende Neuausgabe wurden Autograf und Erstaussgabe der Klavierfassung (gedruckt 1884 bei Aibl, Nr. 2540d) verwendet, weiters der Erstdruck der Partitur (UE 1592), die Erstaussgabe der Hornstimme (Aibl Nr. 2540c) und der Orchesterstimmen (Aibl Nr. 2540b), sowie die bisher bei Universal Edition erschienenen Ausgaben.

Eine Besonderheit für die Neuausgabe der Orchesterfassung stellt das Fehlen der autografen Partitur dar. Unstimmigkeiten zwischen den beiden Fassungen wurden daher stillschweigend korrigiert, Parallelstellen einander weitestgehend angeglichen. Die

Orchesterpartitur ist stark an der Klavierfassung orientiert, somit bieten auch die verschiedenen Ausgaben der Klavierfassung relevante Informationen für einzelne fragliche Details der Partitur.

Revisionen und Dirigieranweisungen von Strauss selbst sind sowohl im Autograf als auch in der Erstausgabe der Klavierfassung zu finden. Eine vollständig autorisierte Ausgabe gibt es im Falle der Orchesterfassung des *Waldhornkonzertes Nr. 1* nicht. Trotzdem erscheint mir folgende von den übrigen Quellen abweichende Passage der Solostimme gleichwertig mit der im Haupttext abgedruckten. Sie kommt in den Erstausgaben (Aibl) der Hornstimme und der Klavierfassung vor und bezieht sich auf die Takte 278–279 des dritten Satzes:



Die bisher vorhandenen Unterschiede in der Hornstimme zwischen Orchester- und Klavierfassung betreffen Artikulation, Phrasierung, Akzentsetzung, sowie Tempoanweisungen und dynamische Angaben. Die Ursache dieser Diskrepanzen liegt einerseits in der unterschiedlichen Quellenlage beider Fassungen und ist andererseits auf differierende Interpretationen, Ungenauigkeiten und Flüchtighkeitsfehler bei den Abschriften zurückzuführen. Da die Klavierausgabe sowohl als Klavierauszug für eine Aufführung mit Orchester dient, aber auch für Aufführungen mit Horn und Klavier Gültigkeit hat, schien es angebracht, die bestehenden Diskrepanzen zu eliminieren. Die Neuauflage von Partitur und Klavierfassung gibt einen Notentext wieder, der beide Versionen auf einen gemeinsamen Nenner bringt.

Sonja Huber, Februar 2009

Preface

'God, this feeble lack of melody! When is this aged youngster ever going to fall in love?' Such was the opinion given by Hans von Bülow – one of the most distinguished conductors of his day – on the world premiere of the *Concerto for Horn and Orchestra No. 1* on 4 March 1885. However, it seems to have had little effect on the popularity of the piece. Richard Strauss' *Horn Concerto No. 1* still remains part of the standard repertoire of horn virtuosos today. Composed for the natural horn – a valveless predecessor of the modern horn – it offers soloists innumerable opportunities to prove their musical and technical prowess. It was written before 1883, reflecting the developmental stage of the 19-year-old Strauss, and was of course very different from the style of his later operas and symphonic poems.

When he composed *Horn Concerto* op. 11, however, Richard Strauss was no longer an unknown quantity. He had already written his first larger-scale solo concerto three years earlier – the *Violin Concerto* op. 8 – and enjoyed national and international success with his *Suite for 13 Wind Instruments in B flat major* op. 4 and *Symphony No. 2 in F minor* op. 12; some of his works had also already appeared in print.

The same Hans von Bülow, who was notorious for his negative criticism, invited Strauss to Meiningen to be his assistant just two years later. (Strauss was soon afterwards appointed as Bülow's successor.)

The piece was given two premieres – once in March 1883 at the Munich Tonkünstlerverein with Bruno Hoyer as the soloist and Richard Strauss at the piano and again in 1885, as mentioned above, with orchestral accompaniment at the Hoftheater in Meiningen with Gustav Leinhos as the soloist and Hans von Bülow conducting. The work was also dedicated to two different people. The orchestra score is 'dedicated to Royal Saxonian Chamber Musician Mr. Oscar Franz in friendship' while the piano arrangement is dedicated to his 'dear father Mr. Franz Strauss, Royal Bavarian Chamber Musician'. Richard Strauss' father Franz was esteemed as one of the greatest horn players in Germany, even by his adversary Richard Wagner; his son's familiarity with the horn must have come from his profession. The labelling 'concerto with orchestra or piano accompaniment' was also given to the earlier *Violin Concerto* and reflects the practical performance options.

The three-movement piece has a traditional fast-slow-fast form, but with individual formal characteristics in each movement. In the very first movement, the soloist begins immediately after a tutti chord, while the orchestral prelude follows later. The key of the following Andante section (A flat minor) with its middle part in E major is also unusual. The final Rondo (Allegro) is interpolated by brief episodes, including a reference to the first movement.

This new edition is based on the handwritten manuscript and the first edition of the piano arrangement (published in 1884 by Aibl, no. 2540d), the first print of the score (UE 1592), the first edition of the horn part (Aibl no. 2540c) and orchestral parts (Aibl no. 2540b), as well as on the previous editions published by Universal Edition.

It is unusual that the handwritten score for the horn concerto edition should be missing. Most of the discrepancies in articulation and dynamics, among other aspects, have been tacitly corrected, and parallel phrases have largely been brought into line. The piano arrangement is strongly orientated towards the score in many instances, which means that

the different prints of the piano edition also provide relevant information on individual problematic details of the orchestral score.

Revisions and directions for the conductor can be found both in the handwritten manuscript and the first edition of the piano arrangement, while the orchestral material has been corrected through repeated use. There is no complete authorised edition of the *Horn Concerto No. 1* for orchestra. But the following solo passage, which deviates from the usual sources, seems to me to be of equal value to the passage printed in the main text. It appears in the first editions (Aibl) of the horn part and the piano arrangement, and refers to bars 278–279 of the third movement:



The previously existing and sometimes considerable differences in the horn part between the version for orchestra and the version for piano are found in the articulation, phrasing and accentuation, as well as in the tempo and dynamic markings. These discrepancies can be explained by the different sources available for both versions, as well as by differences in interpretation, imprecision and simple mistakes in the copying. As the piano version serves both as the piano reduction for the orchestral version, but also for performances with horn and piano, it seemed wise to remove the remaining discrepancies. The new edition of the score and the piano version now reproduce the music in a consistent form.

Sonja Huber, February 2009

Préface

«Mon Dieu, quelle pauvreté mélodique! Quand ce jeune homme verra-t-il sa naissance tombera-t-il enfin amoureux?» Il semble que ce jugement émis par Hans von Bülow, l'un des chefs d'orchestre les plus remarquables de son époque, sur la création du *Concerto pour cor et orchestre no. 1* le 4 mars 1885 n'exerce qu'une vague influence sur la popularité de l'œuvre. Jusqu'à nos jours, *Concerto pour cor no. 1* de Richard Strauss figure inévitablement au répertoire des virtuoses du cor. Conçu pour cor de chasse, prédécesseur dépourvu de pistons du cor moderne, il assure aux solistes de nombreuses occasions de démontrer l'étendue de leur panache musical et technique. Composé avant 1883, ce véritable joyau atteste du niveau d'évolution de Strauss, alors âgé de 19 ans, et se distingue bien entendu de ses futurs opéras et poèmes symphoniques.

Pourtant, à l'époque du *Concerto pour cor* op. 11, Richard Strauss n'était plus un néophyte. Trois ans auparavant, il composait déjà son premier concerto soliste d'envergure – le *Concerto pour violon* op. 8 – avant de connaître nombre de succès en Allemagne et à l'étranger pour sa *Suite pour 13 vents en si bémol majeur* op. 4 et sa *Symphonie no. 2 en fa mineur* op. 12; en outre, plusieurs de ses œuvres avaient déjà été publiées sous forme imprimée.

Deux ans plus tard seulement, le même Hans von Bülow, dont les critiques méprisantes avaient entaché la réputation, invitait Strauss à devenir son assistant à Meiningen (peu après, Strauss était nommé successeur de von Bülow).

Deux même que deux créations furent consacrées à la pièce, la première ayant eu lieu en mars 1883 au Münchner Tonkünstlerverein (Association des musiciens de Munich) avec Bruno Hoyer, soliste, et Richard Strauss au piano, tandis que la deuxième n'est autre que la représentation déjà mentionnée de 1885, avec accompagnement d'orchestre au Hoftheater (Théâtre de la Cour) de Meiningen, avec Gustav Leinhos en soliste sous la direction de Hans von Bülow; de même, il existe deux dédicaces. La partition d'orchestre est «amicalement dédiée à Oscar Franz, musicien de chambre de la Maison royale de Saxe», tandis que la version de piano porte lui la mention à son «père adoré, Franz Strauss, musicien de chambre de la Maison royale de Bavière». Franz, le père de Richard Strauss, était même considéré par son ennemi personnel, Richard Wagner, comme l'un des plus grands cornistes d'Allemagne et a sans doute transmis à son fils son habileté au cor de chasse. La mention «Concerto avec accompagnement d'orchestre ou de piano» désigne également le *Concerto pour violon* composé auparavant et en exprime les possibilités d'exécution pratique.

L'œuvre en trois mouvements reprend l'ordre traditionnel rapide–lent–rapide, chaque mouvement proposant soumet cependant des résolutions formelles entièrement individuelles. Dès le premier mouvement, l'attaque du soliste succède à un accord tutti, le prélude de l'orchestre en prend aussitôt le relais. Étonnantes, la tonalité de l'andante qui suit (la bémol mineur) entre autres, et sa partie centrale en mi majeur. Le Rondo (Allegro) final est interrompu par de courts épisodes, avec une réminiscence du premier mouvement.

En guise de sources pour la présente édition nouvelle, nous avons eu recours à la version autographe et à l'édition originale de la version de piano (publiée en 1884 chez Aibl, no. 2540d), à la première édition de la partition (UE 1592), à l'édition originale de la

partie du cor (Aibl no. 2540c) et des parties d'orchestre (Aibl no. 2540b) ainsi qu'aux éditions suivantes d'Universal Edition.

L'une des particularités, pour l'édition de la version d'orchestre, tient à l'absence de partition autographe. La plupart des écarts entre les deux versions, quant aux articulations ou à la dynamique par exemple, ont donc été discrètement corrigés, les passages parallèles accordés dans la mesure du possible. Dans nombre de cas, la version de piano s'inspire largement de la partition d'orchestre. Ses diverses éditions fournissent ainsi de précieuses informations pour les rares détails équivoques de la partition.

On trouve dans l'autographe et dans la première édition de la version de piano de nombreuses corrections et instructions au chef d'orchestre notées par Strauss lui-même. De même, le matériel d'orchestre a connu de nombreuses corrections suite aux usages répétés. Il n'existe aucune édition complète autorisée du *Concerto pour cor no. 1* avec orchestre. Le passage suivant de la voix soliste s'écarte des autres sources, me semble toutefois parfaitement concorder avec celui qui est imprimé dans le texte principal. Il figure dans les premières éditions (Aibl) de la voix du cor et de la version de piano et renvoie à la mesure 278–279 du troisième mouvement:



Entre la version d'orchestre et celle avec piano, les parties de cor présentaient encore des différences concernant l'articulation, le phrasé, l'accentuation et les indications de nuances et de tempo. Ces écarts tiennent d'une part au fait que les deux versions ne s'appuient pas sur les mêmes sources et d'autre part à des inexactitudes, des différences d'appréciation et des erreurs d'inattention au moment de la copie. Etant donné que la version de piano est aussi bien valable comme réduction – pour préparer une interprétation avec orchestre – que pour une exécution au cor et au piano, il nous a semblé judicieux d'éliminer ces incohérences. Ce travail a permis, pour la nouvelle édition, de ramener les parties de cor des deux versions de l'œuvre à un dénominateur commun.

Sonja Huber, février 2009